



БЮЛЛЕТЕНЬ

Подробная информация о наших услугах в сфере домашнего телефонного обслуживания – февраль 2023 г.

На нашем сайте по адрес att.com/CAinfo открыт новый онлайн-ресурс для пользователей домашних телефонов. Здесь вы сможете найти информацию об использовании домашнего телефона в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, а также предложения по вариантам оплаты и возможностях экономии на услугах телефонной связи.



Базовые услуги

***Flat Rate Service (Обслуживание с единым тарифом):** неограниченное число местных телефонных звонков с единым месячным тарифом в размере 34,50 долл./месяц**. Плата за активацию данной услуги составляет 49 долл.

California LifeLine (Программа льготного телефонного обслуживания в Калифорнии): льготный тариф за базовые услуги для имеющих на это право абонентов с низким доходом; этот тариф предоставляется местной телефонной компанией под управлением Калифорнийской комиссии по коммунальным услугам (CPUC).

- ***Flat Rate California LifeLine (Калифорнийский льготный единый тариф):** цена 11,48 долл./месяц**; плата за активацию данной услуги составляет 10 долл.

Абонентам, проживающим на официально зарегистрированных федеральными органами землях коренного населения, в некоторых случаях предоставляются дополнительные скидки на оплату услуг местной телефонной связи в размере до 25 долларов в месяц.

- *Зарегистрированным участникам программы LifeLine бесплатно предоставляется услуга блокировки платных вызовов.*

Zone Usage Measurement Calling (ZUM) (Связь с измерением зонального пользования (ZUM)): ZUM представляет собой способ установки тарифов на местные вызовы в соответствии с территориальным зонированием. Зоны 1 и 2 соответствуют расстояниям от 0 до 12 миль. Зона 3 расширяет возможность выполнения местных вызовов в густонаселенных районах штата до расстояния в 16 миль. Безлимитные вызовы внутри зон 1 и 2 включены в стоимость нетарифицируемой услуги Flat Rate Service. В областях, где предусмотрены вызовы зоны 3, с абонентов нетарифицируемых услуг с фиксированной месячной оплатой Flat Rate Service, включая и абонентов, подписанных на программу California LifeLine Flat Rate, взимается дополнительная плата в размере 0,40 долл./минуту. В областях, где зона 3 не предусмотрена, вызовы абонентов, находящихся на расстоянии свыше 12 миль, расцениваются как исходящие тарифицируемые местные вызовы.

MetroPlanSM («Городской план»): Дополнительная услуга для абонентов, находящихся в зоне 3. Включает в себя неограниченные звонки в зоне 3 на территории ZUM (в радиусе от 12 до 16 миль). Плата 3 долл./месяц. Клиенты могут пользоваться связью в пределах расширенной территории с фиксированной платой. Плата за активацию этой услуги не взимается.

Local Toll (IntraLATA) Calling (Местная платная связь внутри зоны локальной связи и передачи LATA): поминутный тариф за звонки за пределы вашей местной зоны и зоны 3, но в пределах вашей Обслуживаемой территории. (См. Планы местной платной связи на обороте).

**В стоимость услуги включается тональный набор вызываемого номера, индивидуальные вызовы, возможность цифрового набора, блокировка платных вызовов для зарегистрированных абонентов с низким доходом, возможность передачи телефонного трафика за пределы зоны локального доступа, возможность вызовов службы спасения 911 и других экстренных вызовов, возможность вызова оператора, безлимитные входящие вызовы, публикация номера в местном телефонном справочнике AT&T White Pages (Заказать копию телефонного справочника можно по телефону 844.339.6334 или на сайте www.therealyellowpages.com. Публикация некоторых справочников будет осуществляться исходя из 18-месячного цикла) доступ к справочной и ремонтной службам AT&T, возможность вызова бесплатных номеров (номера 800 и подобных 800-ым), доступ к Службе коммутируемых сообщений для людей с нарушением слуха в штате Калифорния (California Relay for the Deaf) по номеру 711, а также возможность пользования справочной службой Directory Assistance. В тариф не включены налоги, сборы, отчисления в фонд развития инфраструктуры связи (Universal Service charges), федеральный сбор за пользование абонентской линией (Federal Subscriber Line Charge) и плата за установку. Федеральный сбор за пользование абонентской линией не взимается с зарегистрированных участников программы California LifeLine. В тариф также не включается плата за прокладку проводов и установку телефонных розеток внутри помещений.*

***Тарифы на базовые услуги повышаются в том случае, если ATC обслуживает расширенные районы (EAS).*

Услуги телефонной связи

Caller ID (Автоопределитель номера): позволяет вам на отдельном дисплее или на самом телефоне увидеть фамилию и номер телефона (если он не заблокирован) вызывающего вас лица. Цена 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Call Waiting ID (Идентификация номера на ожидании): позволяет увидеть фамилию и номер телефона (если он не заблокирован) вызывающего вас лица в то время, когда вы уже разговариваете по телефону. Для получения этой услуги также требуются услуги Caller ID и Call Waiting. Цена 8 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Anonymous Call Rejection (ACR) (Отказ от приема анонимных звонков): отказ от приема звонков с заблокированных телефонов. Цена 12,99 долл./месяц (бесплатно при наличии услуги Caller ID). Плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Call Waiting (Удержание вызова): сигнал о поступлении другого входящего вызова в то время, когда вы уже находитесь на линии. Цена 12,99 долл./месяц. Плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Call Return (*69) (Возврат вызова) (*69): немедленно соединяет вас с источником последнего входящего вызова. Цена подписки на эту услугу — 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл. При отсутствии подписки взимается плата за разовое пользование в размере 3 долл.

Three-Way Calling (Трехсторонняя связь, или конференц-связь): позволяет разговаривать одновременно с двумя находящимися в разных местах абонентами. Цена подписки на эту услугу — 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл. При отсутствии подписки взимается плата за разовое пользование в размере 3 долл.

Repeat Dialing (Автодозвон) (*66): продолжает набор занятого номера в течение 30 минут и выдает особый звонок, когда вызываемая линия освободится. Цена подписки на эту услугу — 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл. С лиц, не подписавшихся на эту услугу, взимаются 1,99 долл. за каждое использование.

Priority Ringing (Важный звонок): услуга позволяет выбрать до 10 номеров вызывающих абонентов и назначить для них индивидуальные мелодии звонков. Данные номера аннулируют блокировку неопознанных номеров. Стоимость услуги — 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Call Forwarding (Переадресация вызова): позволяет автоматически перенаправлять входящие вызовы на другой номер, включая номера пейджером и мобильных телефонов. Цена — 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Busy Call Forwarding (Переадресация вызова, если ваша линия занята): перенаправляет входящие вызовы на другой заранее выбранный номер, если ваша линия занята. Цена — 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Delayed Call Forwarding (Задержанная переадресация вызова): позволяет автоматически пересылать входящие вызовы после определенного числа звонков на другой заранее заданный номер. Цена — 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Select Call Forwarding (Селективная переадресация вызова): выберите до 10 номеров, вызовы с которых будут пересылаться на другой номер. Цена — 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Remote Access to Call Forwarding (Дистанционный доступ к переадресации вызовов): Позволяет вам из любого места включать и выключать переадресацию вызовов или менять номер телефона, на который пересылается вызов. (Требуется функция переадресации вызовов). Цена — 4 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Call Screen (Фильтрация вызовов): отфильтровывает до 10 телефонных номеров, так что ваш телефон не будет звонить, если вас будет вызывать кто-то, с кем вы не хотите говорить. Цена — 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Call Trace (Отслеживание вызовов): позволяет вам автоматически отслеживать нежелательные вызовы и предоставлять информацию в правоохранительные органы сразу же после звонка. Плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.; стоимость каждого отслеженного вызова составляет 6 долл.

Speed Calling 8 (Ускоренный набор 8 телефонных номеров): позволяет вам быстро набирать любой из 8 часто вызываемых номеров с использованием однозначного кода с любого телефона на вашей линии. Цена — 12,99 долл./месяц; плата за активацию этой услуги — 7,50 долл.

Voicemail: AT&T Unified MessagingSM (Голосовая почта, единая служба сообщений AT&T): услуга, обеспечивающая быстрый и простой доступ к сообщениям голосовой почты (включая факсимильные сообщения), поступившим на ваш домашний телефон. Вы можете в любое время и в любом месте прослушать поступившие сообщения с любого телефона или компьютера, имеющего доступ к сети Интернет*. Стоимость услуги от 10,99 долл./месяц; взимается разовая плата в размере 10 долл. за активацию услуги.

**Продолжение на оборотной стороне в разделе Другие услуги AT&T.*

Услуги по сниженным ценам

План **AT&T ALL DISTANCE®** обеспечивает неограниченное число местных и междугородних звонков с оплатой по единому тарифу. Услуга **ALL DISTANCE®** обеспечивает для вашей телефонной линии неограниченное число местных звонков, неограниченное число междугородних звонков с помощью междугородней службы AT&T с прямым набором в пределах страны, и до 12 дополнительных функций обслуживания — все это предоставляется по цене всего 77 долл./месяц. Взимаются и другие сборы. Более подробную информацию можно получить на нашем сайте att.com или по телефону 800.288.2020.

Другие услуги AT&T

Компания AT&T предоставляет простые и удобные наборы услуг по вашему выбору, включая телевидение, интернет и телефонные услуги*. *Действуют территориальные ограничения и ограничения на обслуживание. Уточнить возможность подписки можно по телефону 800.288.2020 или на сайте att.com/support.*

**Вы можете воспользоваться услугой преобразования сообщений голосовой почты в текстовые сообщения Voicemail-To-Text (VMTT) при помощи приложения AT&T Voicemail Viewer на отвечающих требованиям устройствах iOS и Android, либо автоматически перенаправить сообщения, хранящиеся в системе Unified Messaging или на цифровой голосовой почте с доступом к VMTT, на выбранный заранее адрес электронной почты для просмотра с вашего смартфона, планшета или компьютера. Дополнительные сведения можно получить на сайте att.com/vmviewer.*

Местные тарифицируемые планы

Saver 60SM: в месячную оплату включается до 60 минут* локальных платных звонков с прямым набором в пределах вашей Территории обслуживания. За каждую дополнительную минуту взимается плата в размере 0,07 долл. Цена: 13,99 долл./месяц; плата за активацию не взимается.

One Price SaverSM: месячная плата выключает до 1000 минут* переговорного времени для местных тарифицируемых вызовов с прямым набором внутри зоны обслуживания. За каждую дополнительную минуту взимается плата в размере 0,05 долл. Стоимость: 29,95 долл./месяц; плата за активацию не взимается.

**Для абонентов, выбравших компанию AT&T в качестве провайдера местной тарифицируемой связи. Относится к прямым вызовам, выполненным абонентами с домашнего телефона, внутри одной тарифной зоны обслуживания штата Калифорния.*

Услуги выставления счетов

AT&T eBillSM: позволяет вам получать и оплачивать ваш счет через Интернет. Вы можете объединить эту услугу с функцией автоматической оплаты счетов (Automatic Payment Service), позволяющей переводить сумму оплаты непосредственно с вашего чекового (расчетного) счета в момент наступления срока оплаты. За пользование этой услугой плата не взимается.

Credit Card Payments (Оплата с помощью кредитной карты): абоненты могут перечислять плату с помощью авторизованной кредитной карты непосредственно на счет AT&T без какой-либо дополнительной оплаты.

Multiple Bill Copies (Предоставление нескольких экземпляров счета): дает вам возможность получать несколько экземпляров вашего счета. Стоимость: 6,65 долл. за заказ и 0,04 долл. за страницу.

Preferential Bill Date (Выбор даты платежа): абонент имеет возможность выбрать дату выставления ежемесячных счетов. Взимается разовый сбор в размере 6,65 долл. за каждое изменение даты выставления счета.

Quickservice Automatic Ordering System (Автоматическая система ускоренного размещения заказов). При заказе специализированных функций с помощью функции Quickservice или Интернета разовая плата за подключение не взимается. Чтобы воспользоваться этой возможностью, позвоните по тел. 800.288.2020 или посетите наш сайт att.com.

Другие услуги

Directory Assistance (411) (Местная справочная телефонная служба): позволяет находить опубликованные номера телефонов и адреса абонентов внутри и вне зоны обслуживания абонента. Оплата услуг справочной службы взимается из расчета \$2.49 за вызов. Абонент может производить до трех запросов номеров при каждом обращении в службу. Установление соединения, если эта функция доступна, для одного из запросов включается в стоимость вызова службы 411. По желанию абонента и при наличии соответствующего оборудования функция установления соединения автоматически вызывает запрошенный абонентом через службу 411 номер. За совершенный вызов взимается плата за пользование услугой. Для абонентов, не способных пользоваться телефонной книгой из-за ограниченных физических возможностей, предусмотрено бесплатное пользование услугой. Бланк запроса на оформление льготного пользования местной справочной службой можно заказать по телефону 800.772.3140 или по телефону для лиц с нарушениями слуха 800.651.5111.

Directory Assistance Listing Service (Регистрация в телефонной справочной службе): позволяет внести имя и телефонный номер абонента в список справочной службы Directory Assistance, но не публиковать их в издании телефонного справочника. Стоимость услуги: 1,50 долл./месяц. Плата за подключение не взимается.

Lines of Information (Информационная строка): В справочнике AT&T White Pages к имени и номеру телефона абонента можно добавить дополнительные строки информации. Стоимость услуги: 2,50 долл./месяц. Плата за активацию — 4,75 долл.

Non-Published Number (Непубликуемые номера): услуга позволяет исключить имя и телефонный номер абонента из публикации в телефонном справочнике AT&T White Pages и из списка справочной службы Directory Assistance (411). Стоимость: \$1.75 в месяц; плата за активацию не взимается.

900/976 Blocking (Блокировка вызовов номеров 900 и 976): услуга блокировки исходящих вызовов номеров, начинающихся с зонального кода 900 и с префикса 976. Услуга предоставляется бесплатно.

Toll Blocking (Блокировка платных вызовов): услуга позволяет экономить на телефонных счетах, блокируя возможность совершать платные вызовы. Стоимость: \$1.90 в месяц, плата не взимается с абонентов, пользующихся программой California LifeLine; плата за активацию не взимается.

Caller ID Complete Blocking (Полная блокировка определения номера абонента): услуга позволяет блокировать появление имени и номера абонента при совершении вызова, за исключением вызова службы 911 и вызова бесплатных номеров, таких как 800, 866, 888, а также 900. Плата не взимается. Разблокировать отдельно выбранный номер можно бесплатно, набрав перед набором номера *82.

Caller ID Selective Blocking (*67) (Селективная блокировка определения номера абонента): услуга позволяет абоненту заблокировать появление его имени и номера с помощью набора (*67) до совершения вызова. Эта услуга предоставляется бесплатно.

Per Visit Inside Wire Repair Service (Ремонтное обслуживание проводов внутри помещения): при неисправности телефонных проводов и розеток* абонент может вызвать представителя ремонтной службы AT&T (611). Стоимость услуги: 55 долл. за первые 15 минут ремонтного обслуживания, \$20 за каждые дополнительные 15 минут ремонтного обслуживания.

(Если абоненту или владельцу жилья необходимо произвести ремонт проводов во внутренних помещениях, он имеет право выполнить ремонт самостоятельно, нанять для проведения работ представителя других служб ремонта или вызвать представителя ремонтной службы AT&T. Другой возможностью является подписка на услугу WireProSM компании AT&T еще до возникновения проблем).

Inside Wire Repair and WireProSM Plan Rates (Стоимость услуг по ремонту внутренней проводки и плана WireProSM): плата за работу в ваших помещениях не взимается, если техники компании AT&T ремонтируют вашу телефонную проводку и телефонные розетки* в соответствии с планом WireProSM, на который можно подписаться по цене 8 долл./месяц за каждую телефонную линию, либо всего за 7,50 долл./месяц при подписке на отвечающий требованиям пакет услуг All Distance®, Complete Choice® Enhanced или Complete Choice® Basic. Плата за активацию не взимается.

*Примечание: План WireProSM покрывает только стандартную проводку и розетки, которые находились в рабочем состоянии во время подключения вашего телефона и которые соответствуют техническим стандартам AT&T. *Внутренними проводами является часть телефонной проводки, соединяющая телефонную розетку с точкой демаркации AT&T в соответствии с указаниями Комиссии по вопросам коммунального хозяйства штата Калифорния (CPUC). Владелец помещения несет ответственность за установку по крайней мере одной действующей телефонной розетки и за установку и поддержание в рабочем состоянии внутренней телефонной проводки.*

AT&T Long Distance (Услуги междугородной связи компании AT&T): услуга предоставляет простую в использовании междугороднюю телефонную связь и широкий ассортимент тарифных планов, соответствующий разнообразным потребностям абонентов штата Калифорния. Различные планы предназначены для удовлетворения потребностей абонентов, пользующихся междугородней связью для вызовов как по территории США, так и за ее пределами. AT&T Long Distance также предоставляет возможность удобно объединить в счете к оплате стоимость своих услуг и услуг местной телефонной связи AT&T. AT&T Long Distance предоставляет возможность прямого набора во всех локальных зонах связи, где имеется договоренность с местными поставщиками телефонной связи.

Возможность пользования услугами и функциями независимо от региона не гарантируется. Тарифы и ассортимент услуг подлежат пересмотру. Полные сведения об услугах и текущих предложениях можно получить на сайте по адресу att.com.

На вашем языке, с доставкой на дом. И еще более чем на 240 языках. Звоните по телефону 800.288.2020.



©2023 AT&T Intellectual Property. Все права сохранены. Логотип AT&T и логотип AT&T (глобус) являются зарегистрированными товарными знаками (торговыми марками) компании AT&T Intellectual Property. Все прочие торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев.